

## RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 2869/75

af 29. oktober 1975

om ændring af reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Forskningscenter, med tjenestested i forbundsrepublikken Tyskland

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og vilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, der er fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68<sup>(1)</sup>, og senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2577/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 94 i de nævnte vilkår,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved forordning nr. 9/65/Euratom<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 1943/74<sup>(4)</sup>, fastsat reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Forskningscenter, der gør tjeneste i forbundsrepublikken Tyskland;

de ændringer i lønningerne, som har fundet sted indenfor »Bundesangestelltentarifvertrag« og »Manteltarifvertrag für Arbeiter des Bundes«, gør en ny tilpasning af forordning nr. 9/65/Euratom berettiget —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 263 af 11. 10. 1975, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 48 af 25. 3. 1965, s. 718/65.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 204 af 26. 7. 1974, s. 2.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med virkning fra 1. januar 1975 ændres forordning nr. 9/65/Euratom således:

1. I artikel 3, litra a), erstattes beløbet »90 DM« med »95 DM«.
2. I artikel 3, litra b), erstattes beløbet »110 DM« med »140 DM«.

*Artikel 2*

I forordning nr. 9/65/Euratom indsættes følgende artikel:

*»Artikel 3b*

For året 1975 ydes der til ansatte ved anlæg et engangstillæg, som beløber sig til 100 DM, og som udbetales samtidigt med lønnen for maj 1975.«

*Artikel 3*

Med virkning fra den 1. januar 1975 erstattes løntabellen i bilaget til forordning nr. 9/65/Euratom med følgende tabel:

(i DM)

| KLASSE I  | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Gruppe 1  | 1 946 | 2 018 | 2 090 | 2 162 | 2 234 | 2 307 | 2 379 | 2 451 | —     | —     |
| Gruppe 2  | 1 755 | 1 813 | 1 875 | 1 939 | 2 002 | 2 066 | 2 130 | 2 193 | 2 257 | —     |
| Gruppe 3  | 1 621 | 1 671 | 1 720 | 1 770 | 1 821 | 1 876 | 1 931 | 1 986 | 2 042 | 2 097 |
| Gruppe 4  | 1 488 | 1 534 | 1 579 | 1 625 | 1 671 | 1 716 | 1 762 | 1 807 | 1 857 | 1 908 |
| Gruppe 5  | 1 377 | 1 418 | 1 460 | 1 501 | 1 542 | 1 584 | 1 625 | 1 666 | 1 708 | 1 749 |
| KLASSE II |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Gruppe 1  | 1 573 | 1 621 | 1 668 | 1 716 | 1 764 | 1 812 | 1 861 | 1 914 | 1 967 | 2 020 |
| Gruppe 2  | 1 395 | 1 436 | 1 478 | 1 519 | 1 560 | 1 602 | 1 643 | 1 684 | 1 726 | 1 767 |
| Gruppe 3  | 1 235 | 1 273 | 1 311 | 1 349 | 1 388 | 1 426 | 1 464 | 1 502 | 1 540 | —     |
| Gruppe 4  | 1 107 | 1 142 | 1 177 | 1 212 | 1 246 | 1 282 | 1 317 | 1 352 | —     | —     |

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. oktober 1975.

*På Rådets vegne*

G. MARORA

*Formand*

---